

Spanish Propers

2nd Sunday of Advent | II Domingo de Adviento

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Cf. Is 30:19,30; Ps. 79

Populus Sion, ecce Dóminus véniet ad salvándas gentes: et audítam fáciét Dóminus glóriam vocis suae, in laetítia cordis vestri. Ps. Qui regis Israel, inténde: qui dedúcis velut ovem Joseph.

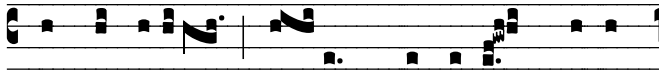
People of Zion behold, the Lord is coming to save all nations; and the Lord shall cause you to hear his majestic voice for the joy of your heart. Ps. O shepherd of Israel hear us, you who lead Joseph like a flock!

i

VII

Cfr. Is 30, 19. 30. Sal. 80

P



UEblo de Si-ón, * mi- ra *que* el Señor *va* a ve-



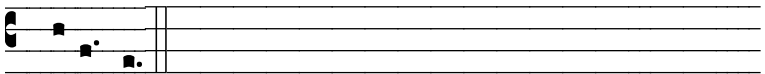
nir para sal-var a todas las nacio-nes y de-ja-rá o-ír la ma-



jes- tad de su voz pa-*ra* a-le-grí- a de tu corazón.



Sal. Es-cu-cha, Pastor de Is-ra-el, tú que guí-as a José *como* a un



reba- ño.

VII

G LO-*ria* al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.

Como e-*ra* en el principio, a-*ho-ra* y siempre, por los siglos

de los si-glos. A- mén.

ii

VII

Cfr. Is 30, 19. 30. Sal. 80

P UEblo de Si-ón, * mi-*ra que* el Señor va a venir

para salvar a todas las naciones y de-*ja-rá* o-ír la ma-*jes-tad*

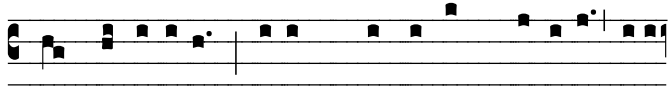
de su voz pa-*ra* a-le-*grí-a* de tu corazón. Sal. Es-cu-*cha*,

Pastor de Is-*ra-el*, tú que guí-*as* a José como a un reba-*ño*.

VII

Cfr. Is 30, 19. 30. Sal. 80

P



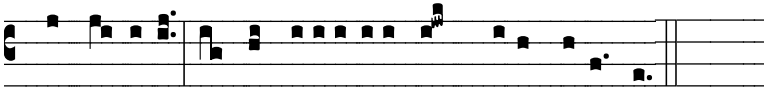
UEblo de Si-ón, * mi-ra *que* el Señor *va* a venir para



salvar a todas las naciones y de-ja-rá oír la ma-jes-tad de su



voz para *a*-le-grí-a de tu corazón. Sal. Es-cu-cha, Pastor



De Is- ra-el, tú que guías a José *como* a un reba- ño.

Salmo Responsorial (Year A)

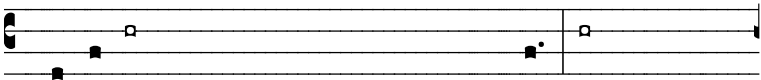
V

Salmo 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17

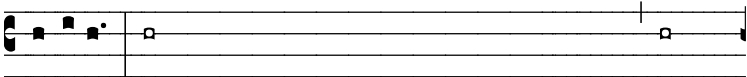
V



EN, Señor, * rey de justi-cia y de paz. ¶



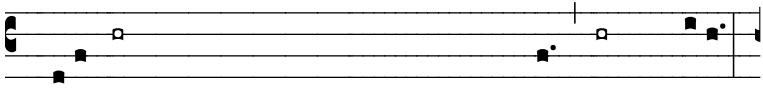
1. *Co-mu-* nica, Señor, al rey tu juicio y tu justicia, † al *que* es hijo



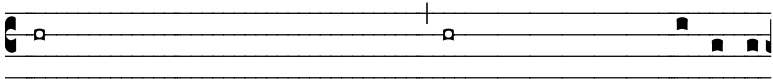
de reyes; * así tu siervo saldrá en defensa de tus pobres y regi-



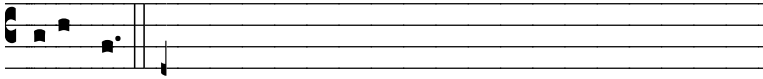
rá a tu pueblo **justamente**. R̃.



2. *Flore-*cerá en sus días la justicia y reinará la paz, † era tras **era**. *



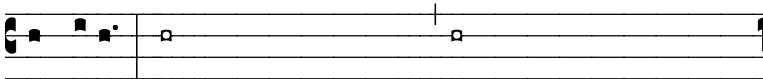
De mar a mar se extenderá su reino y *de* un extremo al **otro** de



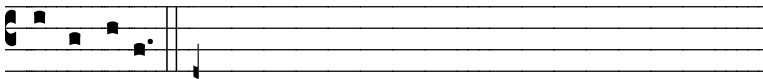
la **tierra**. R̃.



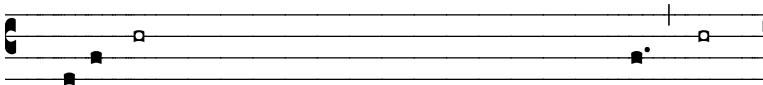
3. *Al dé-*bil librará del poderoso † y ayudará al que se encuentra sin



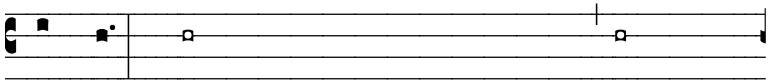
amparo; * se apiadará del desvalido y pobre y salvará la vida al



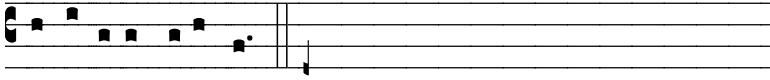
desdichado. R̃.



4. *Que ben-*digan al Señor eternamente y tanto como el sol, † viva su



nombre. * Que sea la bendición del mundo entero y lo aclamen

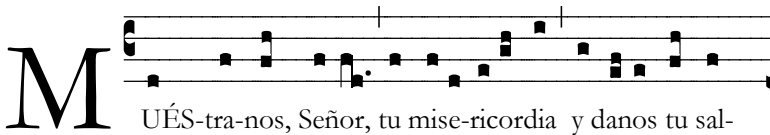


dichoso las naciones. R̃.

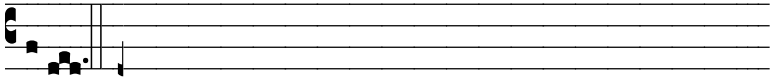
Salmo Responsorial (Year B)

V

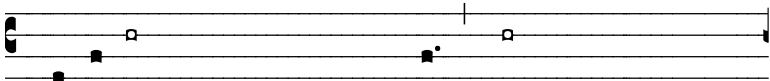
Salmo 85 (84): 9-10, 11-12, 13-14



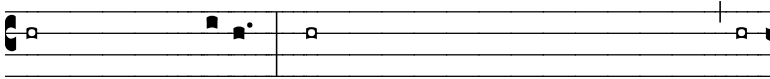
MUÉS-tra-nos, Señor, tu mise-ricordia y danos tu sal-



vación. Ṽ



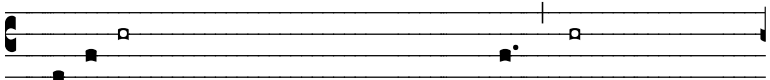
1. *Voy a* escuchar lo que dice el Señor: † Dios anuncia la paz a su



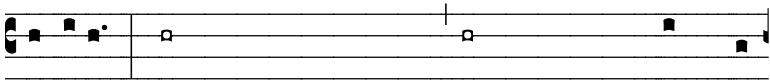
pueblo y a sus **amigos**. * La salvación está ya cerca de sus fieles, y la



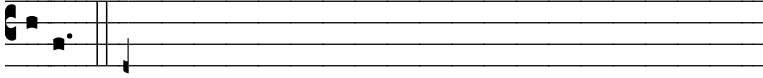
gloria habitará en **nuestra tierra**. R̃.



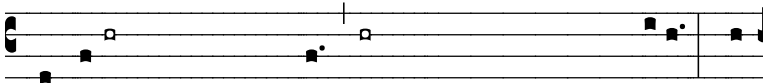
2. *La mi*-sericordia y la fidelidad se encuentran, † la justicia y la paz



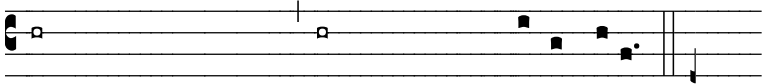
se **besan**; * fidelidad brota de la tierra y la justicia mira **desde** el



cielo. **R̄**



3. *El Señor nos dará la lluvia, † y nuestra tierra dará su **fruto**.* * La



justicia marchará ante él, la salvación seguirá sus **pasos**. **R̄**

Aleluya

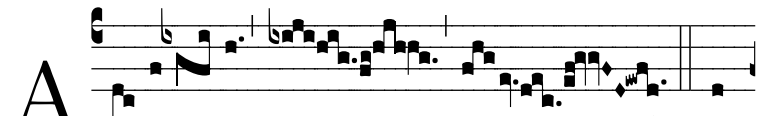
Graduale Romanum:

Ps 121: 1

Laetátus sum in his quae dicta sunt mihi: in domum Dómini íbimus.

I rejoiced when it was said unto me: "Let us go to the house of the Lord!"

I i Lucas 3, 4, 6



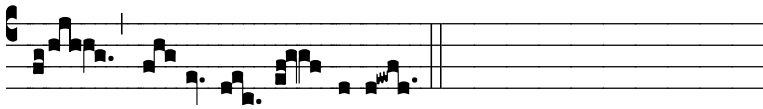
- le-lu- ya. **V̄** Pre-



pa- ren el ca- mino del Se- ñor, hagan



rec- tos sus sende- ros; y to- dos los hom-

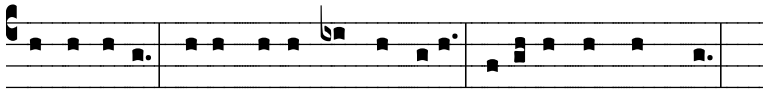


bres ve- rán al Sal- vador.

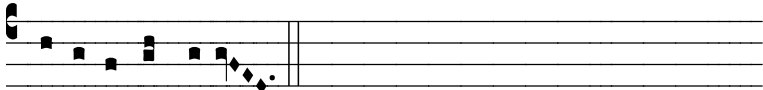
I ii Lucas 3, 4, 6



A -le-lu-ya, a-le-lu-ya, a-le-lu-ya. √ Preparen el cami-



no del Señor, hagan rectos sus senderos; y todos los hombres



ve-rán al Sal-vador.

Ofertorio

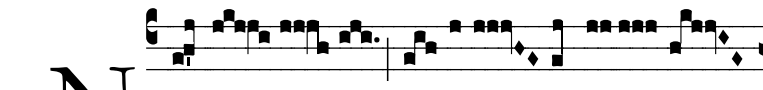
Graduale Romanum:

Ps 84: 7-8

Deus * tu convértens vivificábis nos, et plebs tua laetábitur in te: osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam, et salutáre tuum da nobis.

You will turn toward us, O God, and restore our life again, and your people will rejoice in you. Show us, Lord, your mercy and grant us your salvation.

III Salmo 84, 7-8



N O vol- ve- rás,* a- caso, a dar- nos



vi- da para que tu pue- blo en ti se

re- go-ci- je? ¡Haz, Señor, que vea- mos tu
 bon- dad y da- nos tu sal- va-

ción!

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Bar 5:5;4:36

Ierúsalem surge, et sta in excélsio: et vide iucunditatem, quae véniet tibi a Deo tuo.

Arise, O Jerusalem, and stand on high; and behold the joy that shall come to you from your God.

i

II

Bar 5, 5; 4, 36

L E- vánta- te, * Jerusalén, *sube* a lo alto, para que

con-tem- ples *la* a-le-grí- a que te viene de Dios.

ii

II

Bar 5:5; 4:36

L E- vánta-te, * Jerusalén, *sube* a lo alto, para que

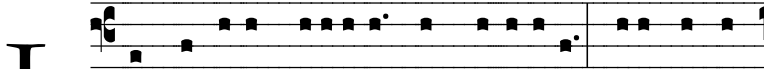


contemples *la*-a-le-grí- a que te viene de Dios.

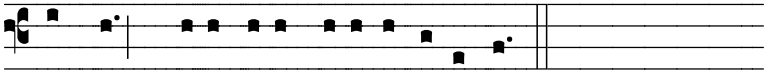
iii

II

Bar 5:5; 4:36



L E- vánta-te, * Jerusalén, *sube*-a lo alto, para que con-



temples *la*-a-le-grí- a que te viene de Dios.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos. Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2020 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2020. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.